

**DIRECTION DE LA SCIENCE, DE LA TECHNOLOGIE ET DE L'INDUSTRIE  
DIRECTORATE FOR SCIENCE, TECHNOLOGY AND INDUSTRY  
COMITE DE L'ACIER  
STEEL COMMITTEE**

**QUESTIONNAIRE SEMESTRIEL DU SYSTEME D'INFORMATION CONTINU  
SIX MONTHLY QUESTIONNAIRE FOR THE CONTINUOUS INFORMATION SYSTEM**

*Les Délégués sont invités à compléter les informations dans ce questionnaire et à transmettre leurs réponses au Secrétariat aussi vite que possible mais pas plus tard que le 15 novembre 2011. Les réponses relatives à la capacité et à l'emploi sont particulièrement importantes, étant donné les difficultés à obtenir ces données par des sources externes.*

*Delegates are kindly requested to complete the information in this questionnaire and forward their replies to the Secretariat as soon as possible but no later than 15 November 2011. Of particular importance would be assessments of capacity and employment, given the difficulties of obtaining such data from outside sources.*

Anthony de Carvalho, Administrator, Structural Policy Division  
Tel: +(33-1) 45 24 93 77, Fax: +(33-1) 44 30 62 63, E-mail: [Anthony.decarvalho@oecd.org](mailto:Anthony.decarvalho@oecd.org)

**JT03304867**

**COUNTRY / PAYS :****1) Capacity ('000 tonnes)/ Capacité ('000 tonnes) \***

	2009	2010	2011e	2012F	2013F	2014F
Effective capacity for pig iron production/ Capacité effective de fonte						
Effective capacity for crude steel production/ Capacité effective d'acier brut						

**2) Employment ('000 persons)/Emploi ('000 personnes)**

	2009	2010	2011e	2012F	2013F	2014F
Total employment in the iron & steel industry/ Emploi total dans l'industrie sidérurgique						

\* See Annex 1 for a definition of effective capacity/Voir annexe 1 pour la définition de la capacité effective.

**COUNTRY/PAYS :****3a) Steel Imports by Origin / Importations d'acier par origine ('000 tonnes)**

	2010	2011	Q1	Q2	Q3	Q4
<b>Countries</b>						
<b>World/Monde</b>						
<b>Europe (total) of which/dont:</b>						
<b>EU 27/ UE27</b>						
Switzerland/Suisse						
Turkey/ Turquie						
Other Europe/ Autres Europe						
<b>CIS of which/CEI dont:</b>						
Russia/ Russie						
Ukraine						
Others/ Autres						
<b>NAFTA/ALENA total</b>						
USA/ Etats-Unis						
Canada						
Mexico/ Mexique						
<b>Central and South America/ Amérique Centrale et du Sud</b>						
Brazil/ Brésil						
Others/ Autres						
<b>Asia-Pacific of which/Asie-pacifique dont :</b>						
China/ Chine						
Japan/ Japon						
Korea/ Corée						
India/ Inde						
Others/ Autres						
<b>Africa/Afrique total :</b>						
South Africa/ Afrique du Sud						
Rest of Africa/ Autres Afrique						
<b>Middle East/ Moyen Orient</b>						
<b>Rest of the World/ Reste du Monde</b>						

DSTI/SU/SC(2011)9

**COUNTRY/PAYS :**

**3b) Steel Exports by Destination / Exportations d'acier par destination ('000 tonnes)**

<b>Countries/Pays</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>Q1</b>	<b>Q2</b>	<b>Q3</b>	<b>Q4</b>
<b>World/Monde</b>						
<b>Europe (total) of which/dont :</b>						
EU 27/ UE27						
Switzerland/ Suisse						
Turkey/ Turquie						
Other Europe/ Autres						
<b>CIS of which/ CEI dont :</b>						
Russia/ Russie						
Ukraine						
Others/ Autres						
<b>NAFTA/ALENA Total</b>						
USA/ Etats-Unis						
Canada						
Mexico/ Mexique						
<b>Central and South America/ Amérique Centrale et du Sud</b>						
Brazil/ Brésil						
Others/Autres						
<b>Asia-Pacific of which/ Asie-pacifique dont :</b>						
China/ Chine						
Japan/ Japon						
Korea/ Corée						
India/ Inde						
Others/ Autres						
<b>Africa/ Afrique total:</b>						
South Africa/ Afrique du Sud						
Rest of Africa/ Autres Afrique						
<b>Middle East/ Moyen Orient</b>						
<b>Rest of the World/ Reste du Monde</b>						

**COUNTRY/PAYS :**

*Please comment - even qualitatively - on any relevant steel industry developments in your economy or region, including supply, demand, trade, prices and raw materials, and any forecasts if available. Please provide any information on economic or other factors affecting these assessments.*

*Prière de commenter – même qualitativement – toute évolution relative à l'industrie sidérurgique dans votre économie ou votre région, y compris l'offre, la demande, les échanges, les prix et les matières premières ainsi que des estimations (si disponibles). Prière de nous indiquer également tout facteur, économique ou autre, expliquant vos commentaires.*

## ANNEX 1

In supplying figures for steelmaking capacity and employment in the steel industry, delegates should take into account the notes given in the following paragraphs. The “national capacity” is the sum of the effective plant capacities in the country.

The effective capacity of a plant is defined as follows:

*“Effective capacity is the maximum production possible in the year in question under normal working conditions, after allowing for normal repairs, maintenance and holidays, from the plants available at the beginning of the year together with an allowance for production from additional plants expected to be coming into operation during the year, and for existing plants going permanently out of commission during the year. The estimate of production is to be based on the probable proportionate composition of the charge to each of the various plants included and it is to be assumed that the materials are available”.*

In other words, the effective capacity of a plant during the year is really a prediction as to what could be expected from it, given normal operating conditions of raw materials fuel and maintenance, and assuming that there would be a normal market for the products. It must take account of all planned increases or decreases that are due to take place during the year in question.

The effective capacity of a plant is less than the sum of the capacities of all the workable units since all the units are unlikely to be available throughout the 52 weeks of the year.

Figures for employment in the steel industry relate for most countries to process workers, apprentices, workers in auxiliary departments and services and also technical and administrative and clerical employees. However, employment figures for Japan relate only to regular workers and employees in establishments usually employing 30 or more.

## ANNEXE 1

En fournissant des données sur les capacités de production d'acier et sur les effectifs dans l'industrie sidérurgique, les délégués devraient tenir compte des définitions indiquées dans les paragraphes suivants. La "Capacité nationale" est la somme de la capacité effective des usines dans un pays.

La capacité effective d'une usine est définie comme suit :

*“La capacité effective est la production maximum qu'il est possible d'obtenir au cours de l'année considérée dans les conditions ordinaires de travail, compte tenu des réparations, de l'entretien et des congés normaux, avec des installations disponibles au début de l'année, compte tenu également de la production supplémentaire des installations devant être mises en service et des installations existantes qui doivent être définitivement arrêtées au cours de l'année. L'évaluation de la production doit être basée sur les proportions probables de la composition de la charge de chacune des installations en question et dans l'hypothèse que les matières premières seront disponibles”.*

Autrement dit, la capacité effective d'une installation pendant l'année est, en réalité, la prévision de ce qu'on peut en attendre dans les conditions normales de fonctionnement en ce qui concerne l'approvisionnement, la conduite et l'entretien et dans l'hypothèse d'un écoulement normal et sans difficulté

de la production disponible. Elle doit tenir compte de tout accroissement et de toute diminution qui doivent avoir lieu au cours de l'année considérée.

La capacité effective d'une usine est inférieure à la somme des capacités de toutes les unités de production étant donné qu'il n'est pas vraisemblable que toutes les unités soient disponibles tout au long des 52 semaines de l'année.

Les chiffres de l'emploi dans l'industrie sidérurgique se rapportent pour la plupart des pays aux travailleurs de la production, aux apprentis, aux travailleurs des services auxiliaires, ainsi qu'au personnel technique, administratif et de bureau.

Toutefois, dans le cas du Japon, les chiffres de l'emploi se rapportent uniquement aux ouvriers et employés réguliers travaillant dans les établissements qui emploient 30 personnes au minimum.